

(Hispana)

# CLAVE DE ESPERANTO



Esperanto es la lengua internacional creada por el Dr. L. L. Zamenhof en Varsovia, dada a conocer en 1887. Su finalidad no es suprimir las lenguas nacionales, sino ser la segunda lengua de todos y cada uno. El uso de esta lengua lo reclama ya el moderno tráfico internacional intensivo: los descubrimientos técnicos, la radio principalmente, y la frecuencia de Congresos Internacionales.

El Esperanto está compuesto sobre la base de las modernas lenguas de la cultura. En declaración de 27 miembros eminentes de la Academia francesa de Ciencias, se llama al Esperanto "obra maestra de lógica y simplicidad".

El Esperanto es lengua neutral: no ofende los sentimientos nacionales. Es, pues, puente ideal entre los pueblos diversos.

Este librito contiene toda la gramática y vocabulario suficiente para la vida diaria, más un pequeño vocabulario comercial.

La gramática puede aprenderse en una hora. No hay excepciones ni irregularidades.

El vocabulario consiste en reducido número de raíces internacionales, conocidas de todo hombre culto. Con prefijos y sufijos se pueden formar fácilmente un anfin de nuevas voces con precisos matices.

Con el auxilio de esta Clave puede ser leído cualquier texto de Esperanto, sin previo estudio.

El Esperanto abre a V todo el mundo y destruye las barreras de las lenguas. En todos los países Vd puede encontrar gran número de personas con las que se puede directamente relacionar.

Escriba una carta legible en Esperanto y agregue una Clave como ésta en la lengua de su corresponsal. Comprenderá su carta.

El Esperanto se extiende rápidamente a través del mundo civilizado y sirve eficazmente en el campo espiritual y en el comercial de la vida moderna.

Actualmente aparecen en Esperanto unos setenta periódicos y su literatura comprende unos cinco mil volúmenes.

El Esperanto es importante principalmente en el Comercio; hoy las más famosas ferias internacionales y las más grandes empresas lo usan.

Muchas estaciones emisoras con regularidad difunden cursos de Esperanto, discursos e informaciones.

Por recomendación de la Liga de Naciones, la Unión Telegráfica Universal, en 1925, declaró al Esperanto "lengua clara para el servicio telegráfico internacional".

El Esperanto no es una teoría, es una lengua viva. No está amenazado de dividirse en dialectos. El Comité de la Lengua y la Academia, residentes en París, cuidan de la conservación de los principios fundamentales de esta lengua y vigilan su evolución. Aumentan estas garantías los anuales Congresos Internacionales y la conservación e instrucción de la pronunciación modelo por discos gramofónicos.

## LA ORGANIZACIÓN DEL MOVIMIENTO ESPERANTISTA.

El movimiento esperantista tiende a difundir la instrucción del Esperanto e introducir su uso en todos los campos de la vida práctica. En los más apartados países trabajan por la difusión e instrucción de la lengua los grupos locales y las sociedades esperantistas nacionales.

La Representación Permanente de las Sociedades Nacionales (KR) y la Asociación Universal Esperantista (UEA) eligen juntamente el Comité Central Internacional del movimiento esperantista que consta de seis miembros y que dirige la propaganda internacional del Esperanto. Reside en Ginebra, Suiza, 112, Boulevard du Théâtre.

Para la aplicación del Esperanto en los diversos campos de la actividad existen secciones profesionales que editan sus correspondientes Revistas técnicas.

Para facilitar el uso práctico de la lengua en el campo internacional actúa *Universala Esperanto-Asocio* (oficina central en Ginebra, Suiza, Boulevard du Théâtre, 12). UEA tiene delegados y oficinas en 1400 poblaciones. Cada miembro recibe el anuario de la Asociación que contiene las direcciones de los Delegados y las oficinas. Todo ello está a la disposición de los miembros para petición de informes y en caso de viaje. La Asociación edita el órgano oficial "Esperanto" y tiene establecidos diversos servicios prácticos.

En España, además de las sociedades locales y alguna regional, existe una sociedad nacional, la "Hispana Esperanto Asocio" (H. E. A.) con domicilio en Madrid, en el de la Cruz Roja, calle Sagasta, 10. Existe también un "Instituto

16x250

# ELEMENTOS

## DE LA LENGUA ESPERANTO.

### ALFABETO.

a b c ĉ d e f g ĝ h ĥ i j k l m n  
o p r s ŝ t u ŭ v z

Todas las letras se pronuncian como en español, a excepción de las siguientes :

e como 'ts' ; ĉ como 'ch' ; g siempre suave ; ĝ como 'dj' francesa en *adjutant* ; h ligeramente aspirada ; ĥ como 'j' ; j como 'y' ; ĵ, ŝ, z como 'j', 'ch', 'z' francesas respectivamente ; ŭ breve como en *Europa*.

El número de sílabas de una palabra en Esperanto es el de sus vocales y el acento tónico cae siempre sobre la penúltima sílaba.

Todas las palabras se pronuncian como están escritas, es decir, el idioma es absolutamente fonético.

Ejemplos : "vo'jo," "kan'ta'do," "in'ter'pa'ro'lo."  
aŭ, eŭ, oĵ, aĵ, eĵ, forman diptongo ; débese, pues, pronunciar an'kaŭ y no an'kaŭ, bo'naj y no bo'naj, etc.

### TERMINACIONES GRAMATICALES.

o. a. e.

Añadiendo una de estas letras á la raíz de una palabra (véase vocabulario p. 9) se forman respectivamente el sustantivo, adjetivo y adverbio.

El Esperanto carece de artículo indeterminado ; el determinado es *la*, invariable para todos los géneros y números.

Los sustantivos se forman con la terminación *o*, los adjetivos con *a* y los adverbios con *e*.

La *patr'o*, el padre ; *patr'a*, paternal ; *patr'e*, paternalmente ; *feliĉ'o*, felicidad ; *feliĉ'a*, feliz ; *feliĉ'e*, felizmente ; la *parol'o*, la palabra ; *parol'a*, verbal ; *parol'e*, verbalmente

Las palabras se obtienen por simple reunión de sus elementos constitutivos (la palabra determinante se coloca siempre en primer término) y se escriben como un solo vocablo.

Por razón de eufonia pueden intercalarse las terminaciones gramaticales **a**, **o**, **e**, al formar palabras compuestas

La maten man'go, *el desayuno*; la or'cén'o, *la cadena de oro*; nokt'o'mez'o, *media noche*; gust'a'temp'e, *oportunamente*; mult'e'kost'a, *de mucho precio*

Las palabras exóticas, que la mayor parte de las lenguas han tomado de la misma fuente y cuyo uso y significación son ya internacionales, no sufren alteración al pasar al Esperanto, pero se ajustan á sus reglas ortográficas.

Ortografi'o, *ortografía*; ortografi'a, *ortográfico*;  
teatr'o, *teatro*; teatr'a (y no teatral'a), *teatral*;  
centr'o, *centro*; centr'a (y no central'a) *central*.

---

## j. n.

Estas dos letras forman el plural y el acusativo (complemento directo)

La patro j, *los padres*. bona j domo j, *buenas casas*,  
mi vid'as mi'a'n patr'o'n, *veo á mi padre*; mi  
vid'as la bon'a j'n dom'o j'n, *veo las casas buenas*.

En las frases que responden a la pregunta *¿á donde?* las palabras que indican movimiento ó dirección toman la terminación n del acusativo

Kie'n vi iras? *á donde irá Vd?* - Hejm e n, *á mi casa* Madrid'o n, *á Madrid*; teatr'o n, *al teatro*.

El genitivo y el dativo se indican con las preposiciones de, al.

De la patro, *del padre*; al la patro, *al padre*

Todas las preposiciones de la lengua internacional poseen un sentido fijo y determinado. Cuando el sentido de una frase no indica suficientemente la preposición que debe usarse se emplea entonces la preposición je, que carece de sentido determinado

Todas las preposiciones rigen por sí mismas el nominativo

Kun la patro, con el padre ; sur la tablo, sobre la mesa ; ridi je blindulo reiri de un ciego ; inda je vi, digno de Vd

Las preposiciones que por su naturaleza no indican dirección, siempre que se empleen en este sentido, deben ir seguidas del nombre en acusativo (con n)

La birdo flugis sur la arbon, el pajaró voló al árbol

El comparativo se indica por pli, más (ó mal'pli, menos) el superlativo por plej, el más (ó mal'plej, el menos) y la palabra que se traduce por ol.

Pli blanka ol neĝo, más blanco que la nieve ; la plej alta monto, el monte más alto.

Los pronombres personales son .

Mi, yo ; ci, tú ; li, él (masc) ; ŝi, ella (fem.) ; ĝi, él, ella, ello (neut.) ; ni, nosotros ; vi, vosotros, Vd ; ili, ellos, ellas ; si, se, si (reflex) ; oni, se (indef.).

Usados como complementos directos toman la n del acusativo, y, por adición de la característica a se convierten en posesivos, siguiendo las reglas de los adjetivos

Mia, mi, mio, mía ; via, vuestro, -a ; ŝia, su (de ella) ; niajn patrojn, nuestros padres (compl. directo) ; mia ĉapelo, mi sombrero.

---

### obl. on. op

Los numerales cardinales son siempre invariables

|       |        |       |          |
|-------|--------|-------|----------|
| 1 unu | 4 kvar | 7 sep | 10 dek   |
| 2 du  | 5 kvin | 8 ok  | 100 cent |
| 3 tri | 6 ses  | 9 naŭ | 1000 mil |

Las decenas y centenas se forman por simple unión de los numerales :

533 = kvin cent tri'dek tri.

Los ordinales se forman añadiendo la terminación a á los cardinales : unu'a, primero ; du'a, segundo ; tri'a, tercero.

Los multiplicativos se indican con obl : kvar' obl'a, cuádruple.

Los fraccionarios con on : du'on'o, mitad ; tri kvar'on'o'j, tres cuartas partes.

Los colectivos se forman con el sufijo op : dek'du'op'e, por docenas, ok'op'e, de ocho en ocho.

Para formar los distributivos, se emplea la preposi-

ción po : po ses, á razón de seis : po naü dek, á noventa (cada uno).

En primer lugar, en segundo lugar, en tercer lugar, se indican por la forma adverbial de los cardinales : una'e, du'e, tri'e, &c

as. is. os us u i.

ant int. ont at it ot

Por medio de estas doce características ó terminaciones gramaticales y el verbo auxiliar esti, se pueden expresar todos los tiempos y modos de la conjugación activa y pasiva.

El verbo no cambia de forma para indicar personas ó números

Las terminaciones as, is, os indican respectivamente los tres tiempos fundamentales.

Presente—mi skrib'as, yo escribo :

Pasado—li skrib'is, él escribió :

Futuro—ni skrib'os, nosotros escribiremos.

Us, u, i sirven para formar el condicional, el imperativo y el infinitivo :

Condicional—mi skrib'us, yo escribiría :

Imperativo—skrib'u, escribid :

Infinitivo—skrib'i, escribir

Agregando al imperativo el pronombre personal, expresa deseo, propósito ó voluntad

(ke) li skribu, que él escriba ; ni skribu, escribamos

Ant, int, ont forman los participios activos :

Presente—skrib ant a, que escribe :

Pasado—skrib'int'a, que escribió :

Futuro—skrib'ont'a, que escribirá

Por adición de las terminaciones o, a adquieren el carácter de sustantivos y adjetivos y por adición de e se emplean como adverbios (gerundios) :

La leganto, el lector ; la pasinta nokto, la noche pasada ; promenante li falis, paseando, cayó

Los participios pasivos se forman con ayuda de las características at, it, ot :

Pasado— am'it'a, que fué amado ;

Futuro— am'ot'a, que será amado ;

Presente— am'at'a, que es amado ;

Pueden igualmente usarse como sustantivos, adjetivos ó adverbios :

la kaptito, el prisionero ;

la amatino, la amada ;

kuiritaj terpomoj, patatas cocidas ;

li revenis el la batalo vundite, volvió herido de la batalla.

Con el verbo auxiliar esti se forman los tiempos compuestos :

mi estas amata, yo soy amado ;

ni estos skribintaj, habremos escrito ;

ŝi estas laboranta, ella estaría trabajando ;

li estas dormonta, había de dormir ; estabu poro dormi ;

vi estas amita, Vd. ha sido amado ;

estu benataj, sed bendecidos

---

## PREFIJOS.

so- indica parentesco que resulta del matrimonio : patro, padre ; bopatro, suegro ; frato, hermano ; bofrato, cuñado.

ek- indica acción inicial ó momentánea : krii, gritar ; ekkrii, exclamar ; kanti, canter ; ekkanti, ponerse á cantar

ge- indica reunión de los dos sexos : patro, padre ; gepatroj, padres (padre y madre) ; onklo, tío ; geonkloj, tios y tias.

mal- indica idea contraria ; riĉa, rico ; malriĉa, pobre ; fermi, cerrar ; malfermi, abrir.

re- indica repetición, reiteración ; veni, venit ; reveni, regresar ; brilo, brillo ; rebrilo, reflejo.

---

## SUFIJOS.

-ad— indica duración de la acción : parolo, palabra ; parolado, discurso ; rigardi, mirar ; rigardadi, contemplar.

-aj— indica cualidad concreta : mola, blando ; molaĵo, pulpa, molla ; infano, niño ; infanaĵo, niñada.

- a—significa *habitante, partidario miembro*: **Madrid**, Madrid; **madridano**, madrileño; **Kristo**, Cristo; **kristano**, cristiano.
- ar—indica *conjunto de*: **vorto**, palabra; **vortaro**, diccionario; **arbo**, árbol; **arbaro**, arboleda.
- ĉj—dá á los nombres propios masculinos *sentido diminutivo cariñoso*: **Jozefo**, José; **Joĉjo**, Pepito.
- ebl—significa *que se puede*: **vidi**, ver; **videbla**, visible; **kredi**, creer; **kredebla**, creíble.
- ec—indica *cualidad abstracta*: **mola**, blando; **moleco**, blandura; **amiko**, amigo; **amikeco**, amistad.
- eg—indica *el más alto grado*: **varma**, caliente; **varmega**, abrasador; **ŝtono**, piedra; **ŝtonego**, roca.
- ej—indica *lugar adecuado para*: **lerni**, aprender; **lernejo**, escuela; **preĝi**, rezar; **preĝejo**, iglesia.
- era—indica *tendencia, inclinación, hábito*: **kredi**, creer; **kredema**, crédulo; **babili**, charlar; **babilema**, locuaz.
- er—indica *elemento, unidad parcial*: **mono**, dinero; **monero**, moneda; **sablo**, arena; **sablero**, grano de arena.
- estr—significa *jefe de*: **ŝipo**, buque; **ŝipestro**, capitán; **regno**, estado; **regnestro**, jefe de un estado.
- et—indica *los diminutivos*: **tablo**, mesa; **tableto**, mesita; **ridi**, reír; **rideti**, sonreír.
- id—significa *descendiente de*: **koko**, gallo; **kokido**, pollo; **Izraelo**, Israel; **Izraelido**, israelita.
- ig—significa *hacer, volver*: **morti**, morir; **mortigi**, matar; **sci**, saber; **sciigi**, hacer saber.
- iĝ—significa *hacerse, volverse*: **ruĝa**, rojo; **ruĝigi**, enrojecer; **seka**, seco; **sekiĝi**, secarse.
- il—indica *instrumento*: **fajfi**, silbar; **fajfilo**, silbato; **kombi**, peinar; **kombilo**, peine.
- in—indica *el sexo femenino*: **onklo**, tío; **onklino**, tía; **koko**, gallo; **kokino**, gallina.
- ind—significa *digno de*: **admiri**, admirar; **admirinda**, admirable; **laŭdi**, alabar; **laŭdinda**, laudable.
- ing—indica *el objeto en que se introduce lo expresado por la raíz*: **kandelo**, vela; **kandelingo**, candelero; **fingro**, dedo; **fingringo**, dedal.
- ist—indica *profesión, ocupación especial*: **ŝuo**, zapato; **ŝuisto**, zapatero; **maro**, mar; **maristo**, marinero.
- aj—dá á los nombres propios femeninos *sentido diminutivo cariñoso*: **Mario**, María; **Marinjo**, Mariquita.



- uj**—significa que contiene ó encierra una substancia ó un conjunto de : **inko**, tinta ; **inkujo**, tintero ; **mono**, dinero ; **monujo**, portamonedas.
- ul**—indica el ser caracterizado por : **malsana**, enfermo (adj.) ; **malsanulo**, un enfermo ; **bela**, bello ; **belulino**, una belleza.
- um**—sufijo indeterminado que en la formación de palabras desempeña el mismo papel que je entre las preposiciones : **kruc**, cruz ; **krucumi**, crucificar ; **vento**, viento ; **ventumi**, abanicar.

## FORMACIÓN DE PALABRAS.

Si varias raíces (ó raíces con afijos y terminaciones gramaticales) expresan una sola idea, se escriben unidas como una sola palabra.

Sin embargo para facilitar la traducción á los principiantes, dichos elementos se separan por comas.

**Mal fort'ec'o**, **hom lev'il'o**, **facil'ig'i**, **kre'int'o**

Aunque no expresen más que una idea, estos vocablos se componen de varias partes, y cada una ha de buscarse aparte en el vocabulario.

Las terminaciones gramaticales, afijos y prefijos pueden aprenderse de memoria en poco tiempo y entonces, eliminados estos elementos en las palabras compuestas, solo hará falta buscar el significado de la raíz en el vocabulario.

**Mal fort'ec'o**—Se verá que **ec'** denota *cualidad*, o' *sustantivo* ; **mal** *idea contraria* ; **fort'** *fuerte* ; luego **forteco** = *fuerza*, **malforteco** = *debilidad*.

**Hom'lev'il'o**—Se verá que **il'** indica *instrumento* o' *sustantivo*, **lev'** *levantar* **hom'** *hombre* ; luego **homlevilo** = *ascensor*.

**Facil'ig'i** = **ig'** *hacer*, **i'** *infinitivo*, **facil'** *fácil* ; luego **faciligi** = *facilitar*.

**Kre'int'o** = **kre'** *crear*, **int'** *part pas activo*, o' *sustantivo* ; luego **kreinto** = *creador*.

En el vocabulario ciertas raíces aparecen sin apóstrofo, lo cual indica que pueden usarse sin terminaciones gramaticales. Casi todas son conjunciones, adverbios o partículas.

## EJERCICIOS.

### 1.

La patr'o est'as tre bona. Mi vid'is grand'a'n  
El padre es muy bueno. Yo vi un gran  
hund'o'n en la ĝarden'o. Mi parol'os hodiaŭ al mi'a  
perro en el jardín Yo hablaré hoy á mi  
patr'o pri la libr'o. Don'u al mi la libr'et'o'n. La  
padre del libro. Dame el librito. Los  
bird'o'j hav'is nest'o'j'n en la arb'o'j. Ven'u al mi  
pájaros tenían nidos en los árboles. Ven á verme  
hodiaŭ vesper'e. Ĉu vi dir'as al mi la ver'o'n? La  
esta noche ? Me dice vd. la verdad? La  
dom'o aparten'as al mi. Sinjor'o Petr'o kaj li'a  
casa me pertenece. El señor Pedro y su  
edz'in'o tre am'as mi'a'j'n infan'o'j'n.  
esposa mucho aman á mis niños,

### 2.

Ĉu vi ĵam trov'is vi'a'n horlog'o'n? Mi ĝi'n  
¿Ha encontrado V. ya su reloj? No lo  
ankoraŭ ne serĉ'is; kiam mi fin'os mi'a'n labor'o'n,  
he buscado todavía; cuando yo termine mi trabajo  
mi serĉ'os mi'a'n horlog'o'n, sed mi tim'as, ke mi  
buscaré mi reloj pero me temo no  
ĝi'n ĵam ne trov'os.  
encontrarlo ya.

### 3.

"Simpla, fleksebla, belsona, vere internacia en  
siaj elementoj, la lingvo Esperanto prezent'as al la mondo  
civilizita la sole veran solvon de lingvo internacia; ĉar  
tre facila por homoj nemulte instruitaj, Esperanto estas  
komprenata sen peno de la personoj bone edukitaj.  
Mil faktoj atestas la meritojn praktikan de la nomita  
lingvo."

## CUADRO DE LAS VOCES CORRELATIVAS

|                           | Interrogativas<br>Relativas                    | Demostrativas                              | Colectivas   | Indefinidas   | Negativas                                   |
|---------------------------|--|--|--|---|---|
| Persona y objeto definido | <b>kui</b><br><i>quien, el que</i>             | <b>tiu</b><br><i>ese, aquel</i>            | <b>ĉiu</b><br><i>todos, cada<br/>uno</i>                 | <b>iu</b><br><i>alguno,<br/>alguien</i>             | <b>neniu</b><br><i>nadie,<br/>ninguno</i>   |
| Objeto (sustantivo)       | <b>kio</b><br><i>qué, que cosa,<br/>lo que</i> | <b>tio</b><br><i>eso,<br/>aquello</i>      | <b>ĉio</b><br><i>todo</i>                                | <b>io</b><br><i>algo,<br/>alguna cosa</i>           | <b>nenio</b><br><i>nada</i>                 |
| Cualidad (adjetivo)       | <b>kia</b><br><i>qué, cual</i>                 | <b>tia</b><br><i>tal</i>                   | <b>ĉia</b><br><i>cada</i>                                | <b>ia</b><br><i>algún<br/>alguno-a</i>              | <b>nenia</b><br><i>ningún<br/>ninguno-a</i> |
| Modo (adverbio)           | <b>kiel</b><br><i>cómo</i>                     | <b>tiel</b><br><i>así, de tal<br/>modo</i> | <b>ĉiel</b> *<br><i>de todos<br/>modos<br/>ó maneras</i> | <b>iel</b><br><i>de algún<br/>modo<br/>ó manera</i> | <b>neniel</b><br><i>de ningún<br/>modo</i>  |

|          |  |                                      |  |   |   |
|----------|--|--------------------------------------|--|---|---|
| Lugar    | <b>kie</b><br><i>donde</i>               | <b>tie</b><br><i>allí, ahí</i>       | <b>ĉie</b><br><i>en todas partes</i>         | <b>ie</b><br><i>en algún lugar</i>                  | <b>nenie</b><br><i>en ningún sitio</i>    |
| Tiempo   | <b>kiam</b><br><i>cuéndo</i>             | <b>tiam</b><br><i>entonces</i>       | <b>ĉiam</b><br><i>siempre</i>                | <b>iam</b><br><i>una vez,<br/>un día</i>            | <b>neniam</b><br><i>nunca</i>             |
| Cantidad | <b>kiom</b><br><i>cuánto</i>             | <b>tiom</b><br><i>tanto</i>          | <b>ĉiom</b><br><i>todo</i>                   | <b>iom</b><br><i>algo,<br/>un poco</i>              | <b>neniom</b><br><i>nada</i>              |
| Causa    | <b>kial</b><br><i>por qué</i>            | <b>tial</b><br><i>por eso</i>        | <b>ĉial</b><br><i>por toda razón ó causa</i> | <b>ial</b><br><i>por algo,<br/>por algún motivo</i> | <b>nenial</b><br><i>por ningún motivo</i> |
| Posecion | <b>kies</b><br><i>de quien,<br/>cuyo</i> | <b>ties</b><br><i>de tal persona</i> | <b>ĉies</b><br><i>*de todos</i>              | <b>ies</b><br><i>de alguien</i>                     | <b>nenies</b><br><i>de nadie</i>          |

# VOCABULARIO.

Antes de consultar el vocabulario léase atentamente el párrafo sobre la formación de palabras compuestas. pág 7

Con la ayuda de este vocabulario y sin auxilio de la gramática, cualquiera puede traducir y comprender lo que está escrito en Esperanto

Este vocabulario contiene todas las palabras incluidas en la *Universala Vortaro* del Dr Zamenhof a excepción de algunos nombres de animales y plantas de origen latino y de raro empleo, y un corto número de palabras tomadas del español que son de uso y significado internacional (elefant', talent', enigm', vertebr', etc.)

Contiene en total 1859 palabras.

Si la explicación de algún vocablo es insuficiente, consulte la página cuyo número se encuentra al lado de esas palabras. Ejemplo: (v p 6) ó (6), quiere decir "véase página 6."

Abrev.: "intr." = intransitivo; "tr." = transitivo; "sust." = sustantivo; "adj." = adjetivo; "adv." = adverbio; un guión (—) = indica; "t." = terminación.

## A

a t del adj (p 1)

abat abad

abel abeja

abi abeto [nar

abomen abomi

abon' abonarse á

acer' arce (árbol)

acid' ácido agrio

acet' comprar

ad' indica duración

de la acción (5)

adiuñ adióo

admir' admirar

ador' adorar

adult' cometer un

adulterio

af' affe

afabi afable

afekt' afectar

af'er asunto, cosa

afrank' franquear

ag' obrar

agl' águila

agrabl' agradable

ag' edad

ajl' ajo

ajn — quieta que

sea. Ĥiu ajn cual-

queta que sea

aj' — cualidad con-

creta (5)

akcel' acelerar

akcent' acento

akcept' aceptar

akcipitr' azor

akir' adquirir

akn' grano (cetus)

akompan' acom-

pañar

akr' agudo

akrid' langosta

akus' eje

akus' partear

akv' agua

al á, hacia

alaud' alondra

ali' otro

almensu al menos

almox' limosna

alt' alto

altern' alternar

alud' aludir

alurnet' cerilla

am' amar

amas' multitud

ambau' ambos

amel' almidón

amik' amigo

ampliks' extensión

amus' divertir

an' — miembro (6)

anas' ánade  
anqil' anguila  
angul' ángulo  
ángel' angel  
anima' alma  
ankaũ también  
ankoraũ todavía  
ankr' ancla  
anonc' anunciar  
anser' ganso  
anstataũ en vez de  
ant' — part. pres.  
antaũ ante [act (4)]  
antikv' antiguo  
apart' aparte  
aparten' pertenecer  
apenaũ apenas  
aper' aparecer  
apog' apoyar  
aprob' aprobar  
apud junto á  
ar' — colección (6)  
arane' araña  
arb' árbol  
arc' arco de violín  
arde' garza real  
ardex' pizarra (pie-  
arest' arrestar [dra])  
argil' arcilla  
argent' plata  
ark' arco (geom.)  
arm' armar  
art' arte  
artifik' artificio  
artik' articulación  
artrit' artritis  
as t. del pres. (4)  
asign' asignar  
astm' asma  
asparas' espárrago  
at — part. pres. pas  
atak' atacar [(4)]  
atend' aguardar  
atent' atento

ating' alcanzar  
aũ ó  
aũd' oír  
aũskult' escuchar  
aũtun' otoño  
av' abuelo  
avar' avaro  
aven' avena  
avert' advertir  
avid' ávido voraz  
azen' asno

## B

babil' charlar  
bak' cocer en hor-  
bala' barrer [no (tr.)]  
balanc' balancear  
balbut' balbucear  
baldaũ pronto  
balen' ballena  
ban' bañar  
band' bando, tropa  
bant' lazo (cintas)  
bapt' bautizar  
bar' entorpecer  
obstruir  
barakt' forcejear  
barb' barba  
baref' tonel  
bask' faldón  
baston' bastón  
bat' golpear, pegar  
batal' combatir  
bed' banca  
bedaũr' lamentar  
bek' pico (aves)  
bel' bello  
ben' bendecir [to  
benk' banco (asien-  
ber' baya  
best' animal  
betul' abedul  
bexon' necesitar

bien' bienes  
bier' cerveza  
bind' encuadernar  
bird' pájaro  
blank' blanco  
blek balar, mugir  
blind' ciego  
bløv' soplar  
blu' azul  
bo' parentesco por  
matrimonio (5)  
boat' bote  
boj' ladrar  
bol' hervir (intr.)  
bon' bueno  
bor' agujereas  
bord' orilla, borde  
border' orlar  
bors' bolsa (com.)  
bot' bota (calzado)  
botel' botella  
bov' buey  
brak' brazo [codo]  
bram' brema (pes  
branc' rama  
brand' aguardiente  
brasik' col  
brid' brida  
brik' ladrillo  
bril' brillar  
brod' bordar  
brog' escaldar  
bros' cepillo  
bru' hacer ruido  
brul' arder  
brun' moreno  
brust' pecho, seno  
brut' ganado  
bub' pillete [tar  
buē' sacrificar, ma-  
bukl' bucle  
buf' sapo  
bulb' cebolla  
bulk' panecillo

burd' zángano  
burš' burgués | ma  
buršon' botón ye-  
bus' boca  
buter' manteca  
buton' botón

## C

cad' ceder  
ool' fin. objetivo  
cent' cien  
cerb' cerebro  
cert' cierto  
cerv' ciervo  
ceter' lo demás  
cifer' cifra  
cigar' cigarro  
cigared' cigarrillo  
cign' cisne  
cikoni' ciguena  
cindr' ceniza  
cir' betún  
cirkonstanc' cir-  
cunstancia  
cirkuler' circular  
cit' citar  
citron' limón  
col' pulgada

## C

čagren' apesadum-  
brar  
čamb' habitación  
čan' gatillo (armas)  
čap' gorro  
čapel' sombrero  
čapit' capítulo  
čar' porque  
čarlatan' charlotán  
čarn' encantar  
čarpent' carpinter  
čarnir' charnela

čas' caza  
časat' caso  
ča en en casa de  
čef' principal (adj.)  
čemiz' camisa  
čen' cadena  
čertiz' cereza  
čerk' ataud | de  
čerp' sacar; tomar  
čes' cesar  
čeval, caballo  
či-prox' tu aque-  
tu čí este  
čia cada  
čiam siempre  
čie en todas partes  
čiel' de todos modos  
čiel' cielo  
čies de todos  
čif' magullar  
čifon' harapo  
čikan' enredar  
čia todo  
čiom todo (adv.)  
čirkau' alrededor  
čia cada uno cada  
čiz' cincelar  
čj' — dim. de ca-  
riño masc. (6)  
ču part. inter.

## D

da se emplea en  
vez de de des-  
pués de palabra  
que indique me-  
dida *funf o da*  
*vianf o* una libra  
de carne  
daktil' dátil  
danc' bailar  
dang'er peligro  
dank' dar gracias

dat' lecha  
daš' durar  
de de (en la pasiva  
de 6 por)  
dac' proceder  
decid' decidir  
decif' descifrar  
dedič' dedicar  
defend' defender  
degel' deshelar  
degener' degenerar  
dekliv' declive  
dek diez  
deksr' derecha  
delir' delirar  
demand' preguntar  
dens' denso  
dent' diente  
denunc' denunciar  
depend' depender  
deput' disputa  
des mas. ju pli  
des pli., cuanto  
desegn' dibujar  
detal' detalle  
detru' destruir  
dev' deber  
deviz' divisa  
dexir' desear  
di' dios  
diabl' diablo  
diboč' crápula  
difekt' estropear  
diferenc' diferir  
difiñ' definir  
dig' dique  
digest' digerir  
dik' grueso, espeso  
diligent' diligente  
dimanč, domingo  
dir' decir  
direkt' dirigir  
dis' — desunión (5)  
dispon' disponer

disting' distinguir  
 distr' distraer (tr)  
 diven' advinar  
 divers' diverso  
 divid' dividir  
 do pués  
 dolé' dulce  
 dolor' doler  
 dom' casa  
 domag' lástima (es)  
 don' dar  
 donac' regalar  
 dorlot' mimar  
 dorm' dormir  
 dors' espalda  
 dot' dotar  
 drap' paño  
 dras' trillar  
 dres' amaestrar  
 drink' beber con  
 exceso  
 dron' ahogarse  
 du dos  
 dub' dudar  
 duk' duque  
 dum mientras  
 dung' alistar

## E

e t del adv (1)  
 eben' llano (igual)  
 ebl' posible (6)  
 ebon' ébano  
 ec' — cualidad abstracta (6)  
 eé aún (enfático)  
 eduk' educar  
 edz' esposo  
 efektiv' efectivo  
 efik' ser eficaz  
 eg' — aumento (6)  
 egal' igual

eh' eco  
 ej' — lugar apropiado á (6)  
 ek' acción súbita ó que empieza (5)  
 eks' ex. que fué  
 ekscit' excitar  
 eksped' expedir  
 ekster' exterior  
 eksterm' exterminar  
 ekstrem' extremo  
 ekzamen' examinar  
 ekzempl' ejemplo  
 ekzerc' ejercer  
 ekzil' desterrar  
 ekzist' existir  
 el de. de entre. ex  
 elast' elástico  
 elekt' elegir  
 em' — inclinación, propensión á (6)  
 embaras' embarazo, confusión  
 embri embrión [da  
 embusk' embosca  
 eminent' eminente  
 en dentro, en  
 entrepren' emprendes  
 enu' aburrirse  
 envi' envidiar  
 er' — elemento unidad parcial (6)  
 erar' errar  
 erinac' erizo  
 ermit' ermitaño  
 erp' rastrillas  
 escept' exceptuar  
 esenc' esencia  
 esper' esperar  
 esplor' explorar  
 esprim' expresar  
 ost' ser, estar (v. aux.)

estim' estimar  
 esting' extinguir  
 estr' — jefe de (6)  
 esafod' cadalso  
 et' disminución (1)  
 etag' piso  
 etend' extender  
 etern' eterno  
 evit' evitar  
 ezok' sollo

## F

fab' haba  
 fabel' cuento  
 fabl' fábula  
 facil' fácil  
 faden' hilo  
 fag' haya (árbol)  
 fajf' silbar  
 fajl' limas  
 fajr' fuego [to  
 fak' compartimen  
 fakt' hecho  
 faktur' factura  
 fal' caer  
 falé' segar  
 fald' plegar  
 falk' halcón  
 fals' falsificar  
 fam' fama  
 famili' familia  
 fand' fundir (tr)  
 fantom' fantasma  
 far' hacer  
 farm' arrendar  
 fart' estar de salud  
 farun' harina  
 fask' haz  
 fast' ayunar  
 faük' fauces  
 favor' favor  
 febr' fiebre



fec' hez, peso  
 fe'in' hada  
 fel' piel (de animal)  
 felicé' feliz  
 felt' fieltro  
 fend' hender  
 fenestr' ventana  
 fer' hierro [bierta  
 ferdek' puente (cu-  
 ferm' cerrar  
 fest' fiesta  
 festen' banquete  
 fianc' novio  
 fibr' fibra  
 fid' fiarse  
 fidel' fiel (adj.)  
 fier' orgulloso  
 fig' higo  
 figur' figura  
 fil' hijo  
 fin terminar (tr.)  
 fingr' dedo  
 firm' firme  
 firm' casa de co-  
 fiám' pcz [mercio  
 flam' llama  
 flank' costado  
 flar' oler  
 flat' adular  
 flav' anarillo  
 fleg' cuidar (enfer-  
 fliks' flexar [mos  
 flirt' voltear en  
 derredor  
 flor' flor  
 flie' fluir  
 Flug' volar  
 fluid' fluido  
 flut' flauta  
 foir' feria  
 foj' vez  
 fojn' heno  
 fok' toca  
 foli' hoja

fond' fundar  
 font' fuente  
 for' fuera  
 forges' olvidar  
 forg' forjar  
 fork' tenedor  
 formik' hormiga  
 forn' horno  
 fort' fuerte  
 fortik' robusto  
 fos' cavar  
 fost' poste  
 frag' fresa  
 fraj' desove  
 frakas' quebranta  
 franzasón' franc-  
 masón  
 framb' frambuesa  
 frand' ser aficio-  
 nado á golosinas  
 frap' golpear  
 frat' hermano  
 fraül' soltero  
 fremd' extranjero  
 frenex' loco (adj.)  
 fres' reciente. fres-  
 fripon' bribón [co  
 fromag' queso  
 front' frente (milit.)  
 frost' helada  
 frot' frotar  
 fru' temprano  
 frugileg' corneja  
 frukt' fruto  
 frant' frente  
 ftis' tisis  
 fulg' hollín  
 fulm' relámpago  
 fum' fumar  
 fund' fondo  
 fung' seta  
 funkcci' funciona  
 funt' libra

fuš' chapucear  
 fut' pié (medida)

## G

gaj' alegre  
 gajn' ganar  
 gal' bilis  
 galos' chanclos  
 gant' guante  
 garanti' garantir  
 garb' gavilla, haz  
 gard' guardar  
 gargar' gargarizar  
 gas' gas  
 gast' huesped  
 gazet' revista  
 ge' — los dos sexos  
 reunidos (5)  
 general' general  
 gent' tribu [(mil.)  
 genu' rodilla  
 glaci' hielo  
 glad' planchar  
 glan' bellota  
 gland' glándula  
 glas' vaso  
 glat' piano, liso  
 glav' espada  
 glit' resbalar  
 glob' globo  
 glor' glorificar  
 glu' pegar (enco-  
 gnat' tragar [lar)  
 gorg' garganta  
 graci' agraciado  
 grad' grado  
 grat' rascar  
 gratul' felicitar  
 grav' grave  
 graved' en cinta  
 gren' grano (ceresal)  
 gri' avena mondada  
 gril' grillo (ins.)

grinc' rechinar  
 griz gris [(intr.)  
 gros' grosella  
 gru' grulla  
 grup grupo  
 gudr' alquitrán  
 gum' goma  
 gust' gusto  
 gut' gotear  
 guverna' dirigir edu-  
 gvid' guiar [car

## G

garden' jardín  
 gem' gemir  
 gen' molestar  
 general' general  
 gentil' cortés [(adj.)  
 germ' germen  
 gi él, ella, ello  
 gib' jorobado  
 gis hasta, hasta que  
 goj' regocijarse  
 gu' gozar de  
 gust' exacto, justo

## H

ha ah  
 hajl' granizo  
 hak' hachear  
 hal' mercado  
 haladr' exhalar mal  
 olor  
 halt' detenerse  
 har' cabello  
 hard' endurecer (en  
 la fatiga, etc.)  
 haring' arenque  
 harp' arpa  
 haüt' cutis  
 hav' tener

haven' puerto  
 beder' hiedra  
 hejm' casa, hogar  
 hejt' calentar  
 bel' luminoso  
 help' ayudar  
 hepat' hígado  
 herb' hierba  
 hered' heredar  
 herez' herejía  
 hero' héroe  
 hieraü ayer  
 hipokrit' hacer el  
 hipócrita  
 hirund' goiendrina  
 ho oh !  
 hodiaü hoy  
 hok' gancho  
 hóm' hombre  
 honest' honesto  
 honor' honrar  
 hont' vergüenza  
 hor' hora  
 horde' cebada  
 horlog' reloj  
 huf' pezuña, casco  
 humil' humilde  
 humor' humor  
 hund' perro

## H

hios' caos  
 hiemi' química  
 himer' quimera  
 holer' cólera (mor-  
 lior' coro [bo)

## I

i t. infinitivo (4)  
 ia alguno, -a  
 ial por una razón  
 cualquiera

iam alguna vez  
 id' — descendencia  
 ide' idea [(6)  
 idol' idolo  
 ie en algún sitio  
 iel de algún modo,  
 de cualquier modo  
 ies de alguien [(6)  
 ig' — hacer, volver  
 ig' — hacerse (6)  
 il' - instrumento (6)  
 ili ellos, ellas  
 imag' imaginar  
 imit' imitar  
 imperi' imperio  
 implik' implicar  
 impres' impresión  
 in' indica el feme-  
 nino (6)  
 incit' incitar  
 ind' — digno de (5)  
 indign' indignarse  
 indulg' ser indul-  
 gente  
 infan' niño  
 infekt' infectar  
 infer' infierno  
 influ' influir  
 ing' — objeto en  
 que se introduce  
 iniciat' iniciar [(6)  
 ink' tinta  
 inklin' inclinado á  
 inokul' inocular  
 insid' insidiar  
 insign' insignias  
 instig' instigar  
 instru' instruir  
 insul' isla  
 insult' insultar [(4)  
 int' - part. pas. act.  
 intenc' intentar  
 inter entre  
 interes' interesar

intern interior  
 intest' intestino  
 invit' invitar  
 io algo (sust.)  
 iom un poco, algo  
 ir' ir  
 is t. del pasado (4)  
 ist' — profesión (6)  
 it' - part. pas. pasi-  
 iu alguien {vo(4)

## J

j t. del plural (2)  
 ja en verdad  
 jak' chaqueta  
 jam ya  
 jar' año  
 je preposición indefinida (2)  
 jen he aquí, jen —  
 jen, ora — ora  
 jes, si  
 ju (véase des)  
 juz' yugo  
 juzg' juzgar  
 juk' picar  
 jun' joven  
 jung' uncir  
 jup' saya  
 just' justo  
 juvel' joya

## J

jalur' celoso  
 jaúd' jueves  
 jet' lanzar  
 jongl' hacer juegos  
 de mano  
 jur' jurar  
 jus ahora mismo

## K

kač' papilla  
 kadr' marco, orla  
 kaduk' caduco  
 kaf' café  
 kaŝ' jaula  
 kaj y  
 kajer' cuaderno  
 kajut' camarote  
 kal' callo (dureza)  
 kaldron' caldero  
 kales' carroza  
 kalik' cáliz  
 kalk' cal  
 kalkan' talón (pié)  
 kalumni' calumniar  
 kambi' letra de  
 cambio  
 kamel' camello  
 kamen' chimenea  
 kamer' cámara  
 kamp' campo  
 kan' caña  
 kanab' cáñamo  
 kanap' canapé  
 kanari' canario  
 kandel' candela  
 kankr' cangrejo  
 kant' cantar  
 kap' cabeza  
 kapabl' capaz  
 kapr' macho cabrío  
 kapric' capricho  
 kapt' coger, pillar  
 kar' querido, caro  
 karb' carbón  
 kard' cardo  
 kares' acariciar  
 karot' zanahoria  
 karp' carpa  
 kartav' tartamudear  
 kas' caja  
 kask' casco  
 kastel' castillo

kaš' ocultar  
 kaŝtan' castaña  
 kat' gato  
 katar' catarro  
 katen' cadena  
 kaux' causar  
 kav' cavidad  
 kaverna' caverna  
 kaz' caso (gram.)  
 ke que (conj.)  
 kel' sótano, bodega  
 kelk' alguno, -a  
 kern' hueso, hueso  
 keat' cajón  
 kia qué cual  
 kial por que  
 kiam cuando  
 kie donde  
 kiel como [-as  
 kies cuyo, -a -os.  
 kio qué, qué cosa  
 kiom cuanto (adv)  
 kis' besar  
 kiu que, quien  
 klar' claro  
 klas' clase  
 klier' intruido  
 klin' inclinar (tr.)  
 klopod' afanarse  
 kluz' esclusa [por  
 kned' amasar  
 knab' muchacho  
 kojn, cuña  
 kok' gallo  
 koklus' coqueluche  
 koks' cadera  
 kol' cuello  
 kolbas' salchichón  
 koler' encolerizarse  
 kolomb' palomo  
 kolon' columna  
 kol'um' cuello (pos-  
 kom' coma [tizo  
 komb' peinar  
 komenc' empezar

|                                       |                                     |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| komerc' comerciar                     | konvink' convencer                  | krop' buche                         |
| komfort' confort                      | kor' corazón                        | kr'uz' cruzar (mar.)                |
| komisi' encargar                      | korb' cesto                         | kruc' cruz                          |
| komiz' dependiente<br>mercantil       | kord' cuerda (mús.)                 | kruc' cántaro                       |
| kompar' comparar                      | korekt' corregir                    | krud' toscó, crudo                  |
| kompat' compade-<br>cer (tr.)  cer    | korespond' tener<br>correspondencia | kruel' cruel                        |
| komplex' compla-                      | korik' corcho                       | krus' pierna                        |
| kompost' componer<br>(tipogr.)        | korn' cuerno                        | krust' corteza.                     |
| kompren' compren-<br>der              | corp' cuerpo                        | krut' pendiente                     |
| komun' común                          | korpus' cuerpo                      | krubut' codo                        |
| komunik' comuni-                      | kort' patio [(mil.)                 | kudr' coser                         |
| kon' conocer  car                     | kov' cuervo                         | kuql' bala (fusil)                  |
| koncern' concerner                    | kost' costar                        | kuir' cocer (tr)                    |
| kondamn' condenar                     | kot' lodo, cieno                    | kuk' pastel                         |
| konduk' conducir                      | koton' algodón                      | kuktol' cuclillo                    |
| kondut' portarse                      | koturn' codorniz                    | kukum' cohombro                     |
| konfes' confesar                      | kov' empollar                       | kuakurb' calabaza                   |
| konfid' confiar en                    | kovert' sobre (sust.)               | kul' mosquito                       |
| konfuz' confundir                     | kovr' cubrir                        | kuler' cuchara                      |
| konk' concha (mol.)                   | krač' salivar                       | kuip' culpable (adj)                |
| konklud' deducir                      | krad' reja                          | kun con, kan'e<br>juntamente        |
| konsci' estar consi-<br>ciente  cia   | krajon' lápiz                       | kunikl' conejo                      |
| konscienc' concien-                   | krak' crujiir (intr.)               | kupr' cobre                         |
| konsent' acceder                      | kramp' grapa, pa-<br>réntesis       | kur' correr                         |
| konserv' conserva<br>var  derar       | kran' espita                        | kurac' tratar (med)                 |
| konsider' consi-                      | krani' cráneo                       | kurag' valor                        |
| konsil' aconsejar                     | kravat' corbata                     | kurb' curvo                         |
| konsiat' constar                      | kre' crear                          | kurten' cortina                     |
| konsol' consolar                      | kréd' creer                         | kusen' cojin                        |
| konstru' construir                    | krem' crema [tre                    | kuš' yacer [brase                   |
| kontent' contento                     | kren' rábano silves-                | kutim' acostum-                     |
| kontor' contador<br>(establecimiento) | kreak' crecer                       | kuv' cuba, tina                     |
| kontraū contra                        | krei' greda                         | kuz' primo                          |
| kontuz' contundir                     | krév' reventar                      | kvankam aunque                      |
| konval' lirio de los<br>valles        | kri' gritar                         | kvant' cantidad                     |
| konven' convenir                      | kribr' cribar                       | kvar cuatro                         |
|                                       | krim' crimen [(adj.)                | kvartal' barrio                     |
|                                       | kripi' mutilado                     | kvazaū como si                      |
|                                       | kritik' criticar                    | hverk' roble                        |
|                                       | kroc' enganchar                     | kviet' quieto                       |
|                                       | krom' fuera de,<br>aparte de        | kvin' cinco                         |
|                                       | kron' corona                        | kvit' libre (de toda<br>obligación) |
|                                       |                                     | kvitanc' saldar                     |

# L

l' | ei, la, los, las  
 labor' trabajar  
 lac' fatigado  
 lacert' lagarto  
 laē lazo  
 lad' hoja de lata  
 laf' lava  
 lag' lago  
 lak' barniz  
 lake' lacayo  
 laka' diarrea  
 lakt' leche  
 lam' cojo (adj.)  
 lamp' lámpara  
 lan' lana  
 land' país  
 lang' lengua (órg.)  
 lanug' plumón  
 lard' tocino  
 larg' ancho  
 larm' lágrima  
 las' dejar  
 last' último  
 lañ según  
 laüb' emparrado  
 laüd' alabar  
 laüt' eu voz alta  
 lav' lavar  
 lavang' avalancha  
 lecion' lección  
 led' cuero  
 leg' leer  
 legom' legumbre  
 leg' ley  
 lek' lamer  
 lent' lenteja  
 lentug' peca (en  
 leon' león [cutis])  
 lepor' liebre  
 lern' aprender  
 lert' habil, listo

lesiv' lejía  
 leter' carta episto.  
 lev' levantar [la  
 levkoj' alell  
 li él  
 liber' libre  
 libr' libro  
 lion' bazo  
 lig' ligar  
 lign' madera  
 liken' liquen  
 likvor' licor  
 fili' azuzena  
 lim' límite  
 limak' caracol  
 lin' lino [ma  
 lingv' lengua (idio-  
 lini' línea  
 lip' labio  
 lit' lecho, cama  
 liter' letra (alf.)  
 liver' proveer  
 log' cautivar  
 loğ' habitar  
 lok' lugar  
 long' largo  
 torn' catalejo  
 lot' sortear  
 lu' alquiler  
 lud' jugar  
 lui' macer  
 lum' luz  
 lumb' lomos  
 lun' luna  
 lund' lunes  
 lup' lobo  
 lopol' lúpulo  
 lut' soldar

# M

mac' pan ácimo  
 magazen' almacén  
 mac' mascar

magi' magia  
 magnet' imán  
 maiz' maíz  
 majest' majestad  
 majstr' maestro  
 makler' mediar  
 (como corredor)  
 makul' mancha  
 makzel' mandíbula  
 mal' — lo contrario  
 maleol' tobillo (5)  
 malgraü à pesar de  
 man' mano  
 mang' comer  
 manies' manera  
 manik' manga  
 mank' faltar  
 mantel' manto, capa  
 maré' marisma  
 maréand' regatear  
 mart' martes  
 mark' marca, sello  
 marmor' mármol  
 mars' marchar  
 martel' martillo  
 mason' albañilear  
 mast' mástil  
 mastr' dueño  
 maś' malla  
 mašin' máquina  
 maten' mañana,  
 madrugada  
 matrac' colchón  
 matur' maduro  
 mebi' mueble  
 meč' mecha  
 medit' meditar  
 mejl' milla  
 mel' tejón  
 meleagr' pavo  
 melik' ordeñar  
 mem' mismo (prob.  
 membr' miembro  
 memor' acordarse

mēnd' encargar  
 mensog' mentir  
 menton' barbilla  
 merit' merecer  
 merkred, miércoles  
 met' poner  
 meti' oficio  
 mev' gaviota  
 mez' medio  
 mezur' medir  
 mi yo, mí  
 miel' miel  
 mien' talante  
 migdal' almendra  
 .nigr' correr mundo  
 mika, mezclar  
 mil' mil  
 mili' mijo  
 milit' guerrear  
 minac' amenazar  
 miop' miope  
 miozot' miosotis  
 mir' asombrarse  
 misi' misión  
 mizer' miseria  
 model' modelo  
 moder' moderado  
 modest' modesto  
 mok' burlarse  
 mol' blando  
 mon' dinero  
 monañ' monje  
 monarh' monarca  
 monat' mes  
 mond' mundo  
 mont' monte  
 montr' mostrar  
 mor' costumbres  
 morbil' sarampión  
 mord' morder  
 morgau' mañana  
 mort' morir | (adv  
 mortar' argamasa

mošt' título de cor-  
 tesía : *Via reg'* a  
 mošt'o, *V. M.* ;  
*vi'a general'* a  
 mošto' *V. E.*

mov' mover  
 muel' moler  
 muš' manguito  
 muš' mugir  
 muk' mucosidad  
 mult' mucho  
 mur' muro  
 murmur' murmurar  
 mus' ratón  
 mušk' musgo  
 muskol' músculo  
 mustard' mostaza  
 mustel' marta  
 muš' mosca  
 mut' mudo (adj.)

## N

n t. del c. dir. (2)  
 naci' nación  
 naš' nadar  
 najbar' vecino  
 najl' clavo  
 najingal' rruiseñor  
 nap' nabo  
 naak' engendrar,  
*nash' ig' nacer*  
 natur' naturaleza  
 nau' nueve  
 nauš' dar náuseas  
 naz' nariz  
 ne no  
 nebul' niebla  
 neces' necesario  
 negoc' negocio  
 neg' nieve  
 nek—nek ni—ni  
 nenia ninguno  
 neniál por ningún  
 motivo

neniám nunca  
 nenie en ninguna  
 parte {modo  
 neniél de ningún  
 neniés de nadie  
 nenióm nada (adv.  
 neniú nadie  
 nep' neto  
 nepr' irremisible  
 nest' nido  
 nev' sobrino  
 ni nosotros, -as  
 nič' nicho  
 nigr' negro (adj.)  
 nivel' nivel {f} (7)  
 nj'—dim de cariño  
 nobel' (un) noble  
 nobl' noble (adj.)  
 nokt' noche  
 nom' nombrar  
 nombr' número  
 (cantidad)

nord' norte  
 norm' normal  
 nov' nuevo  
 nu pues bien  
 nub' nube  
 nud' desnudo  
 nuk' nuca  
 nuka' nuez  
 nul' cero  
 number' número  
 nun ahora  
 nur solamente  
 nutr' nutrir

## O

o t. del sust. (1)  
 obe' obedecer  
 objekt' objeto  
 obl' — numerales  
 múltiples (3)

obstin' obstinado  
 obstrukc' obstruc-  
 ción  
 odor' oler (intr.)  
 ofend' ofender  
 ofer' sacrificar  
 ofic' oficio  
 oft' frecuente  
 ok ocho  
 okas' ocurrir  
 okcident' oeste  
 okul' ojo  
 okup' ocupar  
 okzal' acedera  
 ol que (compar.)  
 ole' aceite [(mar)]  
 omar' langosta  
 ombr' sombra  
 ombrel' paraguas  
 on — números  
 fraccionarios  
 ond' onda, ola  
 oni se (indefinido)  
 onkl' tío  
 ont' — ind. el part.  
 fut. activo (4)  
 op' — numerales  
 colectivos (3)  
 opiní' opinar  
 oportun' cómodo  
 or' oro  
 ord' orden (arreglo)  
 orden' condecora-  
 ción  
 ordon' mandar  
 orel' oreja  
 orf' huérfano (sust.)  
 orgen' órgano (mús.)  
 orient' este  
 ornám' adornar  
 os terminación de  
 futuro (v. p. 4)  
 oaced' bostezar  
 oal' hueso

ostr' ostra  
 ot' indica el part.  
 fut. pasivo (4)  
 ov' huevo

## P

pac' paz  
 pacienc' paciencia  
 paf' disparar  
 pag' pagar  
 pag' página  
 pagí' paje  
 pajl' paja  
 pak' embalar  
 pal' pálido  
 palac' palacio  
 palet' paleta  
 palu' palmera  
 palp' palpar, tocar  
 palpebr' párpado  
 pan' pan  
 papag' papagayo  
 papav' adormidera  
 paper' papel  
 papili' mariposa  
 par' par, pareja  
 paradix' paraíso  
 pardon' perdonar  
 parenc' pariente  
 parget' entarimado  
 parker' de memoria  
 parol' hablar  
 part' parte  
 parti' partido (sust.)  
 paru' paro (ave)  
 pas' pasar (intr.)  
 paser' gorrión  
 pasi' pasión  
 pask' Pascua  
 past' pasta  
 pasteč' empanada  
 pastr' sacerdote  
 paš' dar pasos

pašt' pacer (tr.)  
 pat' sartén  
 patr' padre  
 pav' pavo real  
 pavim' pavimento  
 pec' pedazo  
 peč' pez (resina)  
 pedik' piojo  
 peg' pico (ave)  
 pek' pecar (vas)  
 pekl' salar, conser-  
 pel' expulsar  
 pelt' abrigo de  
 pelv' pelvis [piel]  
 pen' esforzarse  
 pend' colgar (intr.)  
 penik' pincel  
 pens' pensar  
 pont' arrepentirse  
 pentr' pintar  
 pep' piar, gorjear  
 per' por medio de  
 perč' tenca  
 perd' perder  
 perdrik' perdiz  
 pere' perecer  
 perfekt, perfecto  
 perfid' perfidia  
 perk' pecha (pez)  
 perl' perla  
 perlamot' nácar  
 permes' permitir  
 peron' grada  
 persekut' perseguir  
 persik' melocotón  
 persist' persistir  
 pes' pesar (tr.)  
 pest' peste  
 pel' rogar  
 petol' loquear  
 petromix' lamprea  
 petrosel' perejil  
 pež' pesar (intr.)  
 pi' piadosa

pice' pino albar  
 pied' pié  
 pig' urraca  
 pik' punzar  
 piked' piquete (mil.)  
 pilk' pelota  
 pin' pino  
 piné' coger con pin-  
 pingl' alfiler [zas  
 pint' punta  
 pip' pipa  
 pipr' pimienta  
 pir' pera  
 piat' machacar  
 pix' guisante  
 plac' plaza (públ.)  
 plac' placer (v.)  
 plad' plato, fuente  
 plafon' techo [pié]  
 pland' planta (del  
 planed' planeta  
 plank' suelo, piso  
 plant' plantar  
 plastr' emplasto  
 plat' plano (adj.)  
 plaüd' golpear so-  
 bre un liquido  
 plej el más (super.)  
 plekt' trenzar  
 plend' quejarse  
 plet' tabla  
 plezur' placer  
 pli más (comp.)  
 plor' llorar  
 plu más, ya  
 plug' labrar  
 plun' pluma  
 plamb' plomo  
 pluv' llover  
 po á razón de [go]  
 poent' punto [jue-  
 polic' policía [gro  
 poligon' trigo ne-  
 potur' pulir

polus' polo  
 polv' polvo  
 pom' manzana  
 ponard' puñal  
 pont' puente  
 popl' pobo, chopo  
 popol' pueblo  
 por para  
 pord' puerta  
 pork' cerdo [ago]  
 port' llevar (con-  
 portret' retrato  
 posed' poseer  
 post' después  
 posten' puestro (mil.)  
 postul' exigir  
 pos' bolsillo  
 post' correo, posta  
 pot' tarro  
 potenc' potencia  
 pov' poder  
 pra — antepasado  
 prav' que tiene ra-  
 zón [(adj.)  
 precip' principal  
 preciz' preciso  
 predik' predicar  
 prefer' preferir  
 preğ' rezar  
 prena oprimir  
 pren' tomar  
 pres' imprimir  
 preskaũ casi  
 pret' dispuesto (á)  
 preter más allá  
 prez' precio  
 prezent' presentar  
 pri sobre, acerca de  
 primol' primula  
 princ' príncipe  
 princip' principio  
 printemp' prima-  
 vera  
 privat' privado

pro á causa de  
 procent' interés de  
 un capital  
 produkt' producir  
 profund' profundo  
 progres' progresar  
 prokrast' aplazar  
 proksim' próximo  
 promen' pasear  
 promes' prometer  
 propr' propio  
 prosper' prosperar  
 prov' ensayar  
 proviz' dotar, pro-  
 -cer  
 prudent' prudente  
 prujn' escarcha  
 prun' ciruela  
 prunt' prestar  
 pruv' demostrar  
 pudeñ' perro de  
 pugn' puño [aguas  
 pul' pulga  
 pulm' pulmón  
 pulv' pólvora  
 pulvor' polvos [mez  
 pumik' piedra pó-  
 pump' bomba  
 pun' castigar  
 punkt' punto  
 punt' encaje  
 pup' muñeca (ju-  
 guete)  
 pur' puro, limpio  
 pus' pus  
 puñ' empujar  
 putor' veso, hurón  
 put' pozo  
 putr' podrido

## R

rab' robar  
 rabat' rebajar



raben' rabino  
rabot' cepillar ma-  
rad' rueda [dera  
radi' rayo, radio  
radik' raíz  
rajd' cabalgar  
rajt' derecho (el)  
rakont' narrar  
ramp' trepar  
ran' rana  
ranc' rancio  
rand' borde, orilla  
rap' rábano  
rapid' rápido  
raport' referir  
rast' rastrear  
rat' rata  
raük' ronco  
raüp' oruga  
rav' embelesar  
raz' afectar  
re' — repetición (5)  
reciprok' mútuo  
reg' regir  
regal' tratar bien  
regn' Estado  
regul' regla  
reg' rey  
rekt' recto  
rel' carril  
rem' remar  
rembur' rellenar  
rempar' muralla  
ren' riñón  
renkont' encontrar  
renvers' derribar  
respond' responder  
rest' restar  
ret' red (pesca)  
rev' soñar (fig.)  
rezerv' reservar  
rezin' resina  
rezultat' resultado  
rib' grosella

ribel' rebelarse  
ricev' recibir  
rič' rico (adj.)  
rid' reír  
rifuğ, refugiarse  
rifuz' rehusar  
rigard' mirar  
rigid' rígido  
rigl' pasar el cerro-  
rikolt' cosechar [jo  
rilat' tener relación  
rim' rima  
rimark' notar  
rimed' recurso  
ring' anillo  
rip' costilla  
ripet' repetir  
ripoz' descansar  
riproč' reprochar  
risk' arriesgar  
risort' resorte  
river' río  
riverenc' reverencia  
riz' arroz  
rod' rada  
romp' romper  
rond' redondo  
ronk' roncar  
ros' rocío  
rosmar' morsa  
rost' asar  
rostr' trompa  
rot' compañía (mil.)  
roz' rosa  
rub' escombro  
ruband' cinta  
ruben' rubí  
ruğ' rojo  
rukt' eructar  
rul' hacer rodar  
rum' rón  
rust' oxidar  
ruz' astuto

## S

sabat' sábado  
sabi' arena  
sag' flecha  
sag' juicioso, sensa-  
saguc' sagaz [to  
sak' sacco  
sal' sal  
salajr' salario  
salik' sauce  
salt' saltar  
salut' saludar  
sam' mismo  
san' sano  
sang' sangre  
sanikt' santo  
sap' jabón  
sark' ecardar  
sat' estar saciado  
saüc' salsa  
sav' salvar  
sci' saber  
scienc' ciencia  
scitur' ardilla  
se si (condic.)  
seb' sebo  
sed pero, sino  
seg' aserrar  
seğ' silla  
sek' seco  
sekal' centeno  
sekc' disecar  
sekret' secreto  
seks' sexo  
sekund' segundo  
sekv' seguir  
sel' ensillar  
selakt' suero lácteo  
sem' sembrar  
semajn' semana  
sen sin  
senc' sentido

send' enviar  
sent' sentir  
sep siete  
serč' buscar  
seri' serie  
seriox' serio  
serpent' serpiente  
serrur' cerradura  
serv servir  
ses seis  
sever' severo  
sezon' estación (del  
año)  
si sí, se (reflex)  
sibl' silbar, chirriar  
sid' estar sentado  
sieg' sitiar  
sigel' sellar  
sign' marcar  
signif' significar  
silab' sílaba silabi  
deletrear  
silent' callarse  
silik' sílex  
silk' seda  
simi' mono  
simil' semejante  
simpl' simple  
sincer' sincero  
singult' tener hipo  
sinjor' señor  
siring' lila  
sitel' cubo  
skabi' sarna  
skal' escala  
skapol' omópato  
skarab' escarabajo  
skatol' caja  
skerm' esgrimir  
skiz' bosquejar  
skolop' becada  
skorpi' escorpión  
skrap' raspar  
skrib' escribir

sku secudir  
skulpt' esculpir  
skvam' escama  
smerald' esmeralda  
sobr' sobrio  
soif' tener sed  
sojl' umbral  
sol' solo  
solen' solemne  
sofv' resolver  
somer' verano  
son' sonar (intr)  
song' soñar  
sonor' vibrar (so-  
nando)  
sopir' suspirar  
sorb' sorber  
sorč' practicar la  
sort' suerte [maga  
sovağ' salvaje (adj)  
spac' espacio  
spec' especie  
spegul' espejo  
spert' experto  
spez' gro, el' spez,  
gasto, en' spez,  
ingreso  
spic' sazonar  
spik' espiga  
spin' espina dorsal  
spir' respirar  
spirit' espíritu  
spong' esponja  
sprit' ingenioso  
spron' escuela  
sput' esputar  
stab' estado mayor  
stabl' caballete  
staci' estación  
stal' establo  
stamp' timbrar  
stan' estaño [darte  
standard' estan-  
stang' pértiga

star' estar de pié  
stat' estado  
steb' respuntar  
stel' estrella  
sterk' estiércol  
stern' extender  
stertor' estertor  
stomak' estómago  
strab' bizco (adj)  
strang' extraño  
strat' calle  
streč' poner en ten-  
strek' rayar [sion  
strig' buho  
strik' huelga  
stri' estria, lata  
struktur' estructura  
strut' avestruz  
stup' estopa  
sturg' esturión  
sturn' estornino  
sub bajo, debajo de  
subit' súbito  
suc' chupar  
sud' sur  
sufér' sufrir  
sufic' suficiente  
sufok' sofocar  
suk' jugo, savia  
sukcen' succino  
sukces' éxito  
suker' azúcar  
sulfur' azufre  
sulk' surco, arruga  
sun' sol  
sup' sopa  
super' encima, de  
supox' suponer  
supr' arriba  
sur' sobre (prep.)  
surd' sordo  
surtut' sobretodo  
suspekt' sospechar

svat' arreglar un  
matrimonio  
svem' desmayarse  
svidag' blandir

## Š

šaf' carnero  
šajn' parecer  
šak' ajedrez [cilar  
šancel' hacer va-  
šang' cambiar (tr)  
šarg' cargar (ar-  
mas)  
šarg' cargar, pesos  
šat' gustar (de)  
šäün' espuma  
šel' corteza  
šelk' tirante correa  
šerc' bromear  
ši ella  
šild' escudo  
šim' enmohecerse  
šink' jamón  
šip' buque  
šir' desgarrar  
širm' resguardar  
šlim' bmo ceno  
šlos' cerrar con  
šmir' untar [lave  
šnur' cuerda  
šov' empujar ha-  
ciendo resbalar  
šovel' palear  
špar' ahorrar  
špin' hilar  
šproe' brotar  
šrank' armario  
šraüb' tornillo  
štel' acero  
štat' Estado

štel' hurtar  
štof' tela  
šton' piedra  
štop' tapar  
štrump' medias  
štup' escalón, gra-  
šu zapato [da  
šuld' deber adeudar  
šultr' hombro  
šut' verter (sólidos)  
švel' hincharse  
švit' sudar

## T

tabel' tabla (lista)  
tabl' mesa  
tabul' plancha  
tačment' destaca-  
tag' dia [mento  
tajlor' sastre  
talp' topo  
tambur' tambor  
tamen' sin embar  
tapet' tapiz [go  
tapiä' alfombra  
taa' taza  
taüg' servir para  
taval' capa, estrato  
te' té  
ted' dar tedio  
teg' cubrir tapar  
tegment' tejado  
teks' tejer  
teler, plato  
temp' tiempo  
tempi' sien  
ten' tener (en)  
tend' tienda de  
campaña  
tenden' tendón

tent' tentar  
ter' tierra  
tern' estornudar  
terur' terror  
testud' tortuga  
tia tal  
tial por eso  
tiam entonces  
tie allí  
tiel, asi [llas  
tikl' hacer cosqu-  
tim temer [ches  
timon' lanza (co-  
tine' polilla  
tint' tintinear  
tio eso, lo  
tiom tanto  
tir' tirar (tracción)  
titol' título  
tiu ese, aquel  
tol' lienzo  
toler' tolerar  
tomb' tumba  
ton' tono  
tond' esquilar  
tondr' tronar  
tord' torcer  
trab' viga  
traduk' traducir  
traf' dar en, alcan-  
trakt' tratar [zar  
tranč' cortar  
trankvil' tranquilo  
trans al otro lado  
tre muy [de  
trem temblar  
tremol' álamo  
tren' arrastrar  
trezor' tesoro  
tri tres  
trink' beber

trítak' trigo  
tro demasiado  
troamp' engañar  
trot' trotar  
trotuar' acera  
trov' hallar  
tru' agujero  
trud' imponer  
trumpet' trompeta  
trunk' tronco de  
tub' tubo [árbol  
tuber' tuberosidad  
tuf' mechón  
taj' enseguida  
tuk' un paño  
tur' torre  
turd' tordo (ave)  
turment' atormentar  
turn' volver, voltear  
tus' toser  
tús' tocar  
tst' todo, entero

## U

u t del impera. (4)  
uj' — que contiene  
que encierra (7)  
ul' — ser caracteri-  
zado por (7)  
um' sufijo indeter-  
minado (7)  
umbelik' ombligo  
ung' uña  
uns un, uno  
tora' torrear  
tornistr' mochila  
tra á través  
urb' ciudad  
ura' oso  
uriko ortiga  
us t del cond. (4)  
uter' útero  
util' útil

uz' usar  
uzurp' usurpar

## V

vag' vagar  
vals' cera  
val' valle  
valiz maleta  
vals' vals  
van' vano, mutil  
vang' mejilla  
vapor' vapor  
varb' reclutar  
variol' viruela  
varm' caliente  
vart' cuidar (niños  
vast' vasto, amplio  
vaz' vasija  
vejn vena  
vek' despertar  
vel' vela (barco)  
velur' terciopelo  
ven venir  
vend' vender  
vendred' viernes  
venen' envenenar  
veng' vengar  
venk' vencer  
vent' viento  
ventol' ventilar  
ventr' vientre  
ver' verdadero  
verd' verde  
verdigr' cardenillo  
verk' escribir, com-  
poner  
verm' gusano  
vers verso  
vers' verter  
veruk' verruga  
vesp' avispa [che  
vesper' tarde, no-  
vespert' murciélago

vest' vestir  
vestibl' vestibulo  
veit' chaleco  
vet' apostar  
veter' tiempo (at-  
mosférico)  
vetur' ir (en vehí-  
culo)  
vezik' vejiga  
vi V, vosotros  
viand' carne  
vic' turno, fila  
vid' ver  
vidv' viudo  
vilag' aldea  
vin' vino  
vintr' invierno  
viol' violeta  
violon' violín  
vip' látigo  
vir' varón  
virg' virgen (adj.)  
virt' virtud  
vis' enjugar  
vitr' vidrio  
viv' vivir  
vizag' rostro  
voč' voz  
voj' camino  
vojač' viajar  
vok' llamar  
vol' querer  
volont' á gusto  
volupt' voluptuoso  
volv' arrollar  
vort' palabra  
vost' cola rabo  
vulp' zorro (animal)  
vultur' buitres  
vund' herir

## Z

zon' cinturón  
zorg' cuidar de  
zum' zumar

# VOCABULARIO

## DE LOS PRINCIPALES TERMINOS

### COMERCIALES

(LISTO EKZAMENITA DE LA SEKCIO  
POR TEKNIKAJ VORTAROJ DE LA LINGVA KOMITATO)

#### A

adici' adiconar, su-  
mar  
administr' adminis-  
trar  
adres' direccion  
advokat' abogado  
afer' asunto  
afiŝ' anuncio, cartel  
afrank' franquear  
agent' agente  
agi' agio  
akapar' acaparar  
akcesor' accesorio  
akci' acción  
akcident' accidente  
akciz' impuesto de  
consumos  
aktiv' activo  
akt' acta, auto  
akurat' puntual  
aline' párrafo  
anonc' anunciar  
anonim' anónima  
apelaci' apelar  
arbitraci' arbitrage  
arbitraĝ' arbitrage  
(Bolsa)  
are' área  
art' arte  
artikol' artículo  
(lit)  
artikl' artículo  
(com.)

asekur' asegurar  
asert' afirmar  
asign' asignar  
asoci' asociación  
atest' atestiguar  
aŭkci' subasta  
averi' averia

#### B

balot' votar  
bank Banco  
bankrot' quiebra  
basen' cuenca  
bil' efecto en  
papel, valores  
bilet' billete  
bilanc' balance  
bojkot' boicotear  
bors' Bolsa [to  
budget' presupues-  
bulten' boletín

#### C

cenzur' censura  
cirkul' circular  
(verbo)  
cirkuler' circular  
(sust.)  
cit' citar

#### Ĉ

ĉart' fletar  
ĉek' chequear  
cifr' cifrar

#### D

dat' fecha  
datum' fechar  
debet' débito  
debit' despacho,  
venta al detall  
decimal' decimal  
deflaci' deflación  
baja  
deficit' déficit  
deklar' declarar  
deleg' delegar  
depon' depositar  
dimensi' dimensión  
dogan' aduana  
dok' astillero

#### E

ekip' equipar  
ekonomi' economía  
(ciencia) [ción  
ekspansi' expan-  
eksped' expedir

ekspertiz' peritar  
 ekspozici' Exposi-  
 ción  
 ekspres' expreso  
 ekstr' extra  
 ekzakt' exacto  
 elast' elástico  
 elekt' elegir  
 enket' encuesta  
 esenc' esencial  
 (sust.)  
 establ' establecer  
 etiked' etiqueta

## F

fals' sección  
 fason' forma.  
 kechura  
 filte' fijar  
 fiktiv' ficticio  
 fili' filial, sucursal  
 fiask' chasco, fraca-  
 so  
 finane' hacienda  
 firm' casa de co-  
 mercio  
 fish' fisco  
 foir' feria  
 formal' formal,  
 en forma  
 fret' flete

## G

garn' guarnecer  
 gild' gremio  
 gram' gramo

## G

general' general  
 (adj.)  
 gir' endoso

## H

hipotek' hipoteca  
 hold' calado de  
 buque [rios  
 honorari' honora-

## H

hem' química

## I

ide' idea  
 ilustr' ilustrar |ción  
 import' importa-  
 impost' impuesto  
 indik' indicar  
 industri' industria  
 inflaci' inflación  
 inform' informar  
 insist' insistir nar  
 inspekt' inspeccio-  
 instal' instalar |tar  
 interpret' interpre-  
 inventar' inventa-  
 rio  
 invest' invertir

## J

jard' yarda  
 jur' derecho

## J

jur' jurar [bro)  
 jurnal' diario (li-

## K

kabl' cable  
 kaj' muelle  
 kamb' letra de  
 cambio  
 kanal' canal  
 kapital' capital  
 kategori' categoría  
 kauci' caución  
 garantía  
 klas' clase  
 klauz' cláusula  
 klient' cliente  
 kod' clave tele-  
 gráfica  
 kolektiv' colectivo  
 kolport' buhonar  
 komandit' coman-  
 dita  
 kornisi' comisiones  
 komerc' comercio  
 komercaj' mercan-  
 cia  
 komision' comi-  
 sión, representa-  
 ción  
 komitat' comité  
 komiz' dependiente  
 kompani' compa-  
 ñía, sociedad  
 kompens' compen-  
 sar [car  
 komunik' comuni-  
 koncern' concernir  
 koncesi' concesión  
 konfirm' confirmar  
 konfisk' confiscar  
 konflikt' conflicto  
 konjekt' conjetu-  
 rar [tencia  
 konkurenc' compe-  
 konsent' consentir  
 konsul' consul  
 konsult' consultar

konsum' consumir  
kont' cuenta  
kontant' cantante  
kontest' contestar  
kontor' caja (des-  
pacho)  
kontraband' con-  
trabando  
kontrakt' contrato  
konvenci' conven-  
cion  
konvert' convertir  
kooperaci' coope-  
racion [rativa  
kooperativ' coope-  
korespond' corres-  
ponder  
kotiz' cotización  
kredit' crédito  
kreditor' acreedor  
kupon' cupón  
kurz' curso (Bolsa)  
kvalit' cualidad  
kvant' cantidad  
kvitanc' recibo  
kvit' finiquito  
kvot' cuota

## L

legitim' legalizar  
likvid' liquidar  
lojal' leal

## M

makler' mediar  
(como corredor)  
mandat' mandato  
mank' faltar  
manovr' maniobrar  
marčand, regatear

mark' marcar  
materi' materia  
material' material  
matur' maduro  
merkat' mercado  
(region de ven-  
ta)  
meti' oficio  
metod' método  
metr' metro  
mezur' medida  
min' mina  
misi' misión  
mod' moda  
model' modelo  
modif' modificar  
modi' amoldar  
moment' momento  
motiv' motivo, ra-  
zón  
motor' motor  
mov' mover  
muel' moler [dear  
muld' vaciar, mol

## N

negoc' negociar  
nivel' nivel  
norm' norma  
normal' normal  
not' anotar  
notari' notario

## O

observ' observar  
ofer, ofrendar  
ofert' ofrecer  
ofic' oficio, empleo  
origin' origen  
original' original

## P

pag' pagar  
panik' pánico  
paragraf' parágrafo  
pasager' pasajero  
pasiv' pasivo  
pasport' pasaporte  
patent' patente  
pensi' pensión  
persekut' perseguir  
pled' abogar  
pozici' posición  
privilegi' privilegio  
proced' procedi-  
miento  
proces' proceso  
produkt' producir  
projekt' proyecto  
proksim' próximo  
proksimum' aproxi-  
madamente  
prokur' apodera-  
miento, poder  
prospekt' prospec-  
to  
protekt' proteger  
protest' protestar  
prunt' prestar  
pruv, probar, de-  
mostrar  
publik' pública  
(adj.)  
pulvor' pólvora  
punkt' punto  
putr' podrido

## R

rabat' rebaja  
rapid' rápido  
rajt' derecho  
raport' informe  
real' real, cierto  
redukt' reducir

|                           |                            |                        |
|---------------------------|----------------------------|------------------------|
| regi, monopolio de Estado | societ' sociedad (grupo)   | tem' tema              |
| region' región            | solid' sólido (adj.)       | tendenc' tendencia     |
| registr' registrar        | solidar' solidario         | titol' título          |
| regul' regla              | solvent' solvente          | transit' tránsito      |
| regim' régimen            | specif' especificar        | transport' transportar |
| reklam' reclamo           | specimen' muestra          | trat' trata (cambio)   |
| rekomend' recomendar      | spekulaci' especulación    | tribunal' tribunal     |
| rendevu' cita             | spez' movimiento de fondos |                        |
| rent' renta               | stad' fase, estado         |                        |
| rentum' interes           | stand' caseta de feria     |                        |
| respond' responder        | stat' estado               |                        |
| rezerv' reservar          | statut' estatuto           |                        |
| rezign' resignar          | stenograf' estenografiar   |                        |
| renunciar                 | stenotip' estenotipiar     |                        |
| reprezent' representar    | subskrib' subscribir       |                        |
| rimes' remesa             |                            |                        |
| ripar' reparar            |                            |                        |
| risk' arriesgar           |                            |                        |

## U

ultimat' ultimatum  
 urg' urgir  
 uz' usar  
 uzur' usura

## V

vagon' vagon  
 vak' vacar  
 valid' válido  
 valor' valor  
 valut' valuta  
 varb' reclutar  
 var' mercancía  
 vari' variar  
 volum' volumen, tomo  
 volumen' volumen  
 volv' envolver

## S

sabot' sabotear  
 sald' saldo  
 sankci' sancionar  
 sekci' seccion  
 sekvestr' secuestrar  
 sekretari' secretario  
 sekund' segundo  
 sign' signar  
 sindik' sindico  
 sindikat' sindicato  
 slip' ficha  
 soci' sociedad (cuerpo social)  
 social' social

## Ŝ

ŝanĝ' cambiar  
 ŝarg' cargar  
 ŝpar' ahorrar  
 ŝtat' Estado  
 ŝuld' deuda

## T

tarif' tarifa  
 tar' tara  
 task' tarea

## Z

zon' zona  
 zorg' cuidar







# UNIVERSALA ESPERANTO- ASOCIO

## CELAS :

- Disvastigi* la uzadon de la internacia helplingvo Esperanto  
*Ptifacilig* la ĉiuspecajn moralajn kaj materiajn rilatojn inter  
la homoj sen diferenco pri raso, nacieco, religio aŭ lingvo  
*Krei* internaciajn servojn uzeblaĵ de ĉiuj homoj, kies inte-  
lektaj aŭ materiaj interesoj celas trans la limojn de ilia  
genta aŭ lingva teritorio  
*Kreskigi* inter siaj membroj fortikan ligilon de solidareco kaj  
disvolvigi ĉe ili la komprenon por fremdaj popoloj  
La Asocio estas neŭtralaĵ rilate al religio nacieco aŭ politiko

## Kaj donas :

- Al la Membroj* : Membrokarton kaj kvarcentokdek-paĝan jar-  
libron kun la adresoj de la Delegitoj, esperantistaj grupoj  
gazetoj, organizaĵoj, kun sciigoj pri internaciaj rilatoj ktp  
*Al la Membro-Abonantoj* : La gazeton " Esperanto " internacia  
ĉeforgano de la esperantistoj, kun artikoloj literaturaj  
sciencaj, teknikaj kaj precizaj informoj pri la movado  
*Al la Subtenantoj* : Krom ĉiuj dokumentoj, kiujn ricevas  
Membro-Abonanto, premion konsistantan el libroj el la  
Esperanto-literaturo.  
Ĉiu aliĝinto rajtas presigi senpage korespondan anonceton  
unufoje en la gazeto " Esperanto "

## Kaj nur postulas modestan kotizon

- de 6 Pesetoj por Membro, de 15 Pt. por Membro-Abonanto  
kaj de 30 Pt. por Membro-Subtenanto.

## UNIVERSALA ESPERANTO ASOCIO

12, Boulevard du Théâtre,

GENÈVE  
(Svislando)

Español de Esperanto " con finalidad técnica. El órgano oficial de los esperantistas españoles es "La Suno Hispana" con redacción en Valencia, calle Colón, 24

En México, existe la "Meksika Esperanto Societo" sociedad nacional, con domicilio en la capital, Méjico, D. F. Apartado nro 2482

En la Argentina hay una sociedad nacional, la "Argentina Esperanto Asocio" fundada en 1916 y domiciliada en Buenos Aires, calle Carlos Pellegrini, 238

En el Paraguay tenemos la "Ligo Esperantista Paraguaya" con sede en Asunción

En Chile, hay creada la "Esperantista Societo de Cilio" en Santiago de Chile; Carmen, 1288.

En el Uruguay funciona la "Urugvaya Esperanto Societo" con centro social en Montevideo, calle San José, 1123

En Cuba existe la "Societo Kuba por la propagando de Esperanto", fundada en 1910, con residencia en La Habana, Apartado nro 1324

En Filipinas hay delegado en Manila, don Simeón García, calle San Marcelino, 357

En Venezuela hay delegación en Caracas, don José Alvarez Pérez, calle San Lorenzo de los Pirineos, 3

En Costa Rica existe delegación en San José de Costa Rica, representada por Don Manuel J. García, calle Diagonal al Museo Nacional

Quedan once Estados de lengua española, en América, en los cuales la propaganda del Esperanto está encomendada a los limítrofes, hasta que constituyan organización autónoma: los interesados por el Esperanto, en estos países, pueden dirigirse también al Comité Central Internacional

Bolivia. — Colombia. — Ecuador. — Guatemala. — Honduras. — Nicaragua. — Panamá. — Perú. — Puerto Rico. — San Salvador. — Santo Domingo

Para el estudio del Esperanto hay editados en español entre otros libros:

|   | Ptas |
|---|------|
| Fundamento de Esperanto, texto y Diccionario de raíces                                | 1.00 |
| Curso práctico de Esperanto, por Inglada y Duyos.                                     | 3.00 |
| Manual y ejercicios de Esperanto, por Inglada y Villanueva                            | 1.50 |
| El Esperanto al alcance de todos, por Julio Mangada                                   | 1.50 |
| Prontuario de Esperanto, por José, Garzón   | 6.00 |
| Esperanto al alcance de todos, por F. Soler   | 2.00 |
| Gramática, Ejercicios y Diccionario del Idioma auxiliar internacional, por J. Inglada | 1.50 |
| Esperanto - Praktika Metodo, de Feliks Diez   | 1.00 |
| Esperanto, curso completo en diez lecciones, por Francisco Azorín                     | 1.25 |
| Vocabulario esperanto-español y español-esperanto, por Inglada y L. Villanueva        | 5.00 |

1928

ELDONIS

sub aŭspicioj de I. C. K. (Genève)



Córdoba (Hispanujo)